Les postpositions

Les postpositions sont des particules, c'est-à-dire des mots-outils, qui définissent la fonction, ou précisent le sens d'un mot dans une phrase. Ils s'utilisent toujours après un nom.

nom + postposition

Quelques exemples de postposition

- 에 [e] = à (indique une destination), indique une position
- 에서 [eseo] = depuis (indique une provenance), indique un lieu où se passe une action
- 에게 [ege] = à (indique une destination où se trouve quelqu'un ou un animal)
- 에게서 [egeseo] = depuis (indique une provenance où se trouve quelqu'un ou un animal)
- 로 [ro] = à l'aide de, avec, à cause de (après une consonne devient 으로 [euro])
- 근처 [geuncheo] = proche
- 위 [ui] = sur
- 아래 [arai] = sous
- 앞 [ap] = devant
- 옆 [yeop] = à côté de
- 안 [an] = dans

Vocabulaire

멀다 [meolda] = loin (d'ici)

을/를 [eul/reul] = particule marquant le complément d'objet de la phrase (을 après une consonne, 를 après une voyelle)

가깝다 [gaggabda] = proche

도서관 [doseogoan] = bibliothèque

시장 [sijang] = marché

새 [sai] = oiseau

지붕 [jibung] = toit

어머니 [eomeoni] = maman

주방 [jubang] = cuisine

교회 [gyohoi] = église

볼링장 [bolringjang] = bowling (lieu)

고양이 [goyangi] = chat

동생 [dongsaing] = petite sœur

과자 [goaja] = gâteau

주다 [juda] = donner

- Coréen: 도서관이 시장 옆에 있어요. [doseogoani sijang yeope isseoyo]
- Littéralement: La bibliothèque marché à côté est.
- Français: La bibliothèque est/se situe à côté du marché.

- 새가 지붕 위에 있어요. [saiga jibung uie isseoyo] : Il y a un oiseau sur le toit.
- 어머니는 주방 안에 있어요. [eomeonineun jubang ane isseoyo] : Maman est dans la cuisine.
- 교회 근처에 볼링장 있어요. [gyohoi geuncheoe bolringjang isseoyo] : Près de l'église, il y a un bowling.
- 상 아래에서 고양이가 자요. [sang araieseo goyangiga jayo] : Le chat dort sous la table.
- 김치는 슈퍼에 있어요. [gimchineun syupeoe isseoyo] : Il y a du kimchi au magasin.
- 김치는 슈퍼에서 팔아요. [gimchineun syupeoeseo palayo] : On vend du kimchi au magasin. (Il s'agit d'une action)
- 동생에게 과자를 주었어요. [dongsaingege goajareul jueosseoyo] : J'ai donné des gâteaux à ma petite sœur. (La petite sœur est la destination des gâteaux)
- 강아지에게서 이상한 냄새가 납니다. [gangajiegeseo isanghan naimsaiga nabnida] : Une odeur étrange provient du chiot.
- 고양이에게 밥을 주다. [goyangiege babeul juda] : Donner à manger au chat.
- 어머니에게 요리를 배웠다. [eomeoniege yorireul baiueossda] : J'ai appris la cuisine de ma mère.
- 어머니에게서 요리를 배웠다. [eomeoniegeseo yorireul baiueossda] : J'ai appris la cuisine de ma mère.
- 차로 갑니다. [charo gabnida] : J'y vais en voiture.

Note

Les particules 에게 et 에게서 ont le même sens lorsqu'elles sont utilisées avec des verbes marquant une action conjointe de l'expéditeur et du destinataire, comme 받다 (recevoir), 배우다 (apprendre) ou 듣다 (écouter).